

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je s pojmom „pogoj zaposlitve“, na katerega se nanaša prepoved diskriminacije iz določbe 4 Direktive 97/81 ⁽¹⁾, zajeta starostna pokojnina – kot jo ureja španski sistem socialne varnosti – na podlagi plačevanja prispevkov, ki izhaja iz prispevkov, plačanih s strani delavca in zanj, v njegovem celotnem poklicnem življenju?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje pritrdilen in se starostna pokojnina – kakršno ureja španski sistem socialne varnosti – na podlagi plačevanja prispevkov razume tako, da je zajeta s pojmom „pogoj zaposlitve“, na katerega se nanaša določba 4 Direktive 97/81, ali je prepoved diskriminacije iz navedene določbe treba razumeti tako, da onemogoča ali nasprotuje nacionalnemu predpisu, ki zaradi dvojne uporabe „načela pro rata temporis“ od delavcev s krajšim delovnim časom v primerjavi z delavci s polnim delovnim časom zahteva sorazmerno daljše obdobje plačevanja prispevkov za pridobitev pravice do starostne pokojnine iz prispevkov v sorazmerno nižjem znesku glede na trajanje delovnega časa?
3. Kot dopolnilno vprašanje, ali je ureditev španskega sistema plačevanja prispevkov, dostopa in odmere starostne pokojnine za delavce s krajšim delovnim časom (iz sedme dodatne določbe SZSV) zajeta s pojmom „vidiki in pogoji plačil“, na katerega se nanaša prepoved diskriminacije iz člena 4 Direktive 2006/54 ⁽²⁾ in člena 157 prečiščene različice Pogodbe o Evropski uniji (prej člen 141 ES)?
4. Kot alternativno vprašanje, ali je posredno ali neposredno prepoved diskriminacije na podlagi spola iz določbe 4 Direktive 79/7 treba razumeti tako, da onemogoča ali nasprotuje nacionalnemu predpisu, ki zaradi dvojne uporabe „načela pro rata temporis“ od delavcev s krajšim delovnim časom (v veliki večini ženske) v primerjavi z delavci s polnim delovnim časom zahteva sorazmerno daljše obdobje plačevanja prispevkov za pridobitev pravice do starostne pokojnine na podlagi prispevkov v sorazmerno nižjem znesku glede na trajanje delovnega časa?

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 97/81/ES z dne 15. decembra 1997 o okvirnem sporazumu o delu s krajšim delovnim časom, sklenjenim med UNICE, CEEP in ETUC – Priloga: Okvirni sporazum o delu s krajšim delovnim časom, (UL L 14, str. 9).

⁽²⁾ Direktiva 2006/54/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o uresničevanju načela enakih možnosti ter enakega obravnavanja moških in žensk pri zaposlovanju in poklicnem delu (preoblikovano), UL L 204, str. 23.

Pritožba, ki jo je 22. julija 2011 vložila Région Nord-Pas-de-Calais zoper sodbo Splošnega sodišča (osmi senat) z dne 12. maja 2011 v združenih zadevah T-267/08 in T-279/08, Région Nord-Pas-de-Calais in Communauté d'Agglomération du Douaisis proti Komisiji

(Zadeva C-389/11 P)

(2011/C 290/06)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Région Nord-Pas-de-Calais (zastopnika: M. Cliquennois in F. Cavedon, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Communauté d'Agglomération du Douaisis, Evropska komisija

Predlogi

- sodba Splošnega sodišča Evropske unije z dne 12. maja 2011 v združenih zadevah T-267/08 in T-279/08 naj se razveljavi;
- predlogom, ki jih je na prvi stopnji predlagala Région Nord-Pas-de-Calais naj se ugotdi;
- Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v pritožbi navaja dva pritožbena razloga.

S prvim pritožbenim razlogom Région Nord-Pas-de-Calais očita Splošnemu sodišču, da ni preučilo očitkov, ki jih je navedla zoper odločbo Komisije C(2008) 1089 konč. z dne 2. aprila 2008, ki je bila umaknjena in nadomeščena z odločbo Komisije C(2010) 4112 konč. z dne 23. junija 2010, obe odločbi sta se nanašali na isto državno pomoč C 38/2007 (prej NN 45/2007). Pritožnica je navedla, da je nova odločba v resnici ustrezala predlogom, ki jih je predstavila v okviru svoje tožbe pred Splošnim sodiščem, ni pa ji bila dana možnost, da bi se v novem predhodnem upravnem postopku izjavila o dejstvih in okoliščinah, ki so pomembne za odločbo.

V drugem pritožbenem razlogu pritožnica navaja kršitev pravice do obrambe in načela kontradiktornosti v upravnem postopku, ker naj bi Komisija ob sprejetju nove odločbe prekršila obveznost spoštovanja pravil postopka glede sprejetja nove odločbe. Spremenila naj bi namreč analizo glede zadevnega državnega ukrepa in revidirala metodo izračuna referenčnih obrestnih mer, ki so veljale v času dodelitve državne pomoči, ki je bila odobrena družbi Arbel Fauvet Rail SA.